



Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի

Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church
THE LIGHTHOUSE

70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908

TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832

http://www.stsahmes.org

e-mail: office@stsahmes.org - dershnork@gmail.com

Parish Council Members on duty today:

Len Arzoomanian and Joyce Avedisian

The Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor

Schedule of Sunday Services

Morning Service (*Keesheryeen & Aravodyan Jham*)

9:00 a.m.

Divine Liturgy (*Soorp Badarak*)

10:00 a.m.

Sunday, November 30, 2014

Երկրորդ Կիրակի Յիսնակաց

Second Sunday of Advent

Scripture Readings

Isaiah 36:22-37:11 (Pg. 712) I Thessalonians 4:1-11 (Pg. 185)

Luke 13:1-9 (Pg. 69)

Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!

Դաշակեցէք եւ տեսէք զի քանք է Տէր:

"Taste ye, and see, for the Lord is sweet." (Adapted from Psalm 34:8)

Der Shnork

+ + + + +

Pastor's Points of Light

Talking During Church

Isn't it great to come to church and see friends and family members? But wait until coffee hour to say "Hi" to them. It just isn't appropriate to greet people and have a conversation with them during the services in line for Communion or even at the conclusion. Besides being disrespectful before God and the Holy Signs, it is disruptive to the priest, deacons and discourteous to your fellow worshippers who are seeking refuge and communion in God's presence and with His people.

Talk to God while in church through your prayers, offer your hymns and thanksgiving through your participation in worship. At the conclusion of the Badarak please come forward to receive the final blessing as you come and kiss the Gospel, and to your friends in the Egavian hall during fellowship hour.

+ + + + +

Many nations have special days for giving thanks. In the United States, Thanksgiving Day is always the fourth Thursday in November. Coincidentally this great season of thanksgiving is followed by our churches season of Advent.

Naturally as this is Thanksgiving we have to think about two

things, first what it is that we're thankful for and secondly, to whom it is that we are offering Thanksgiving.

God is clearly both the recipient of our Thanksgiving and the dispenser of our gifts which for which we offer thanks. As Christians it is very clear to us that *"every good gift and every perfect gift is from above coming down from the Father of lights"* (James 1:17).

The greatest gift and subject of our Thanksgiving is Christ Himself. *"Thanks be to God for his inexpressible gift"* (2 Corinthians 9:15).

Just as in Old Testament times hearing the story of the children of Israel who look forward with thankful expectation of gods fulfillment of the manifestation of the Messiah so too now as children of the new covenant we look forward with anticipation to Christ's return in glory the second coming of Christ. The season of Advent is therefore the preparation for the celebration of the fulfillment in the glorious incarnation of Christ and the preparation for the second coming. This is what advent means — coming.

Prayerfully,
Fr. Shnork Souin

+ + + + +

Attention All Dues Paying Members from 2014

If you have paid your dues or will be paying them this year, please see Fran in the office to pick up a special and important package. The package will also be made available to members for pick up starting next Sunday (12/7) during fellowship.

+ + + + +

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke (13:1-9)

There were some present at that very time who told him of the Galileans whose blood Pilate had mingled with their sacrifices. And he answered them, "Do you think that these Galileans were worse sinners than all the other Galileans, because they suffered thus? I tell you, No; but unless you repent you will all likewise perish. Or those eighteen upon whom the tower in Siloam fell and killed them, do you think that they were worse offenders than all the others who dwell in Jerusalem? I tell you, No; but unless you repent you will all likewise perish."

And he told this parable: "A man had a fig tree planted in his vineyard; and he came seeking fruit on it and found none. And he said to the vinedresser, 'Lo, these three years I have come seeking fruit on this fig tree, and I find none. Cut it down; why should it use up the ground?' And he answered him, 'Let it alone, sir, this year also, till I dig about it and pit on manure. And if it bears fruit next year, well and good; but if not, you can cut it down.'"

Glory to You, O Lord our God!

+ + + + +

KISS OF PEACE - IT'S IN THE BIBLE!

II Cor. 13:12 & Rom. 16:16 ~ Greet one another with a holy kiss.

Response when Kissing the Cross (during the procession):

The faithful says:

Յիշեալիք եւ զիս առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:
Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The priest says:

Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.

(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The giver says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:
Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.

(Christ is revealed in our midst.)

The receiver says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.

(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The faithful says:

Յիշեցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:
Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.

(May the Lord remember all your sacrifices.)

The priest says:

Տաղէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:
Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.

(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

+ + + + +

Welcome Cards and Sunday Fellowship

Informational cards are found in the pew racks. Visitors, please complete a card and join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

+ + + + +

Prayer of the Week

Dear Lord, you parted the Red Sea and the Jordan River as your people journeyed to the Promised Land. Lift away those things that keep us from you today as we continue the journey. We ask this in your name, and with the Father and the Holy Spirit, Amen.

Reprinted from the E-Newsletter of the Diocese of the Armenian Church (Eastern)

+ + + + +

Please keep our Christian brothers and sisters in Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times.

PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

Prayers of Healing have been requested for:
His Beatitude Archbishop Mesrob Mutafyan, Patriarch of
Constantinople,

+ + + + +

Prayer Card Ministry

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

+ + + + +

TODAY'S REQUIEMS (Hokehankist):

Requiem Prayer

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:

- **VICTIMS OF THE 1988 EARTHQUAKE IN ARMENIA**

- **PIZANT OVAGINIAN** (40 Day Memorial - Karasoonk) - requested by Robert Ovaginian; Jeffrey Ovaginian; Mr. & Mrs. Allen Ovaginian; Elizabeth Nahigian.

- **JEANETTE ERAMIAN** (40 Day Memorial - Karasoonk) - requested by Gregory M. Eramian (London, Ontario, Canada).

- **MKHITAR KOCHARIAN** - requested by Robert Kocharian.

- **HARRY C. DER VARTANIAN** (16 Year Memorial) - requested by Marion Der Vartanian; H. Chris Der Vartanian; Anthony, Lisa and Alexandra Lombardo; Gerald & Lillian Norigian; Dolores Norigian; Zaven & Rose Norigian; Zaven & Shawn Norigian; Gregory Norigian; Carol Norigian; Robert, Sharon, Michael, Matthew and Amara D'Antuono; Deacon Gary, Tania, Luke and David Alexander; Deron & Ardemis Hazian; Leon & Veronica Nahigian; Marilyn J. Woloochian and Family.

- **CHARLES JANIGIAN** (35 Year Memorial) and **ELIZABETH JANIGIAN** (10 Year Memorial) - requested by Mary & Ed Shadbegian; Dolores Norigian; Aileen and Peter Babigian; Daniel Shadbegian; Diane Shadbegian; Sharon & Robert D'Antuono, Matthew, Michael and Amara; Tania & Gary Alexander, Luke and David; Patricia & Paul Rendine, Samantha and Gregory; Peter & Nadya Babigian, Alex and Jason; Anna Asdoorian.

- **IRENE** (1992) and **PETER** (1967) **BABIGIAN** - requested by Peter & Aileen Babigian; Patricia & Paul Rendine, Samantha and Gregory; Peter & Nadya Babigian, Alex & Jason.

- **BARRY LEVINE** (5 Year Memorial) - requested by Peter & Aileen Babigian.

- **GEORGE AMERICANIAN; QUEENIE AMERICANIAN; THOMAS NAHIGIAN; ANNA NAHIGIAN** – requested by Leon & Veronica Nahigian; Mrs. Elizabeth Nahigian; Carol, Jim and Tom Bjartmarz; Linda & Derek Pascale; Ken & Colleen Nahigian and Family.

- **TAKOUHIE (QUEENIE) KREKORIAN** (3 Year Memorial) - requested by Harry Krekorian, Jr.; Edward & Zvart Onanian and Family.

- **RENATE “RENEE” CHAKOIAN** (4 Year Memorial) - requested by Jack Chakoian; Donald Chakoian; Gary Chakoian; Mr. & Mrs. George Chakoian; Anthony Chakoian; Donnie Chakoian.

- **BAGHDASAR AVAKIAN** - requested by Arlene Avakian (FL); Gail Avakian VanderFeltz.

- **ARCHIE** and **ANNA YESSIAN** - requested by Mr. & Mrs. Vincent Palumbo, Jr.

....for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.

+ + + + +

ANNOUNCEMENTS

TODAY

Today's *Coffee Fellowship* is given in loving memory of Mkhitar Kocharian by Robert Kocharian.

The new *United States* and *Armenian Flags* are given in loving memory of Harry C. Der Vartanian by the Der Vartanian and Lombardo Families.

NOVEMBER 24

Senior Citizens- come join us every Monday (at 10 a.m. weather permitting, excluding holidays). Have fun with your friends and neighbors and enjoy with us "coffee and", cards, tavloo, pinochle, etc."

NOVEMBER 25

Armenian School classes meet on Tuesdays, 6 pm to 8 pm. For more information please contact Nvard Danayan tel: 401-943-4001, or e-mail: nvarddanayan@yahoo.com

DECEMBER 3

"Badarak 201" - Come learn about the history, meaning and

spirituality of the Divine Liturgy of the Armenian Church with Der Hayr Shnork Souin on Wednesday evenings, 7-8:30 p.m. in Hanoian Hall. Please RSVP <dershnork@gmail.com>, or 201-306-4304. Textbook "Frequently Asked Questions on the Badarak: The Divine Liturgy of the Armenian Church" by Michael Findikyan (\$15).

DECEMBER 5 & 6

Arts Education 2014 - 2015 - Programs - For application: <http://stsahmes.org/NewWebsite/culturalcommittee.shtml>. Please send application to: Cultural Committee Arts Education Program, Saints Sahag & Mesrob Armenian Church, 70 Jefferson St., Providence, RI 02908. For more information about the Arts Education Program please contact Chairperson Mrs. Janna Guegamian 401 861-3573, <Petroskon@aol.com>

Fridays: Nazeli Dance Group & Jr. Choir, 6:30-8 p.m. (Children)

Saturdays: Arts Education 10 a.m.-3 p.m., Nazeli Dance & Jr. Choir 3:30-5 p.m. (Youth)

DECEMBER 7

Discovering Your Armenian Roots: Learn How To Research Your Ancestors, presented by the Armenian Historical Association of Rhode Island, Sunday, December 7 at 1:30 p.m. in Hanoian Hall of Saints Sahag and Mesrob Armenian Church. Ambassador William Brown will discuss how to find information on your ancestors using files of Rhode Island Armenians he has created as well as other sources that are available. Please join us.

DECEMBER 11

The Women's Guild is planning their *Annual Cookie Stroll and Food Demonstration* on Thursday, December 11 at 6:30 p.m. \$10. Save the date for this fun event. Stephanie Masoian will demonstrate an Armenian delicacy - simit (2 types). Select your own cookie assortment - \$7 per dozen. Enjoy coffee, simit "and" ... to complete the evening!

DECEMBER 14

Family Day Holiday Luncheon - inspired by Der Shnork Souin - Please join us on Sunday, December 14, 2014 immediately following Badarak: All You Can Eat Family Style (RI Style) Chicken Dinner - Slow Roasted Chicken - Pasta with Marinara Sauce - Garden Salad - Roasted Potatoes - Dessert. After Lunch entertainment for All:
- Football Fans can retreat to Hanoian Hall- football on the big screen
- Tavloo Tournament - BINGO - Bring Your Own Cards - Disney & Dreamworks Movies for the kids ** For Reservations call the church office by Dec. 8th: (401) 272-7712

DECEMBER 20

Children's Christmas Concert "Silent Night, Holy Night" on Saturday, December 20 at 5 p.m. in the Egavian Cultural Center. Special performances by the Nazeli Dance Groups, Students of the Arts Education Program, Arts Exhibit. Also featuring the Jr. Choir of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church. Refreshments. Donations greatly appreciated. (please note the corrected time)

NOTICES

Holiday Outreach - To brighten the lives of our neighbors, the Saint Sahag & Mesrob ACYOA Juniors is supporting its annual **Outreach Program** that will directly benefit needy children and their families during this festive time of year. Simply bring in a donated item(s) that can be placed under our Christmas tree in the Egavian Cultural Center and it will be delivered to the charity during the Christmas holiday season. The donated item(s) can be wrapped or unwrapped, and if wrapped, please indicate on a tag whether for boy, girl (& age) or adult. Donated items for children can include toys, books, games, etc. while for men and women it can include small gifts of toiletries, clothing, socks, undergarments, tights, stationary, trinkets, etc. Gift items must be under the Christmas tree for delivery no later than Sunday, December 21, 2014. Questions: call Mari Megrdechian (401) 441-4266 or e-mail providenceacyoa@gmail.com

CHRISTMAS POINSETTIAS - Donations towards the purchase of poinsettia plants for our altar during the Christmas season will be gratefully received. Individuals who wish to make such donations are asked to contact the church office or send in a check (notation: Christmas Flowers). Forms for your use will be available in the hallway by the church office.. Thank you and God bless you for your generosity.

Centennial Fund - Thanks so very much to all who have so generously donated to the fund thus far. Please know that we are still accepting donations throughout the remainder of this year and early January. We wish to give everyone the opportunity to be included in this important effort before we create a permanent plaque recognizing all our donors. Der Hayr and the Parish Council will be advising us as to both selection and placement of this plaque. We thank everyone for their support!!

Banquet Books and The Stained Glas Windows Books - are available in our church office for anyone who wishes to obtain one. Please see Fran.

PARISH MEMBER DUES Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law and as this is the centennial year, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the "**Stewardship Program.**" **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2014;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2015.) Don't forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and **are needed the most - tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276). ***Future dates for helping at the Mary House meal kitchen:*** 3/30/15, and 6/22/15. Thanks to everyone who participated on Monday, 11/24.

VETERANS LIST: We are continuing to update our Veteran's list and will do so on an ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-871-8331. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

HOME BLESSINGS - Parishioners are encouraged to have their homes blessed after Easter. Please invite Der Hayr to bless your home. Have a piece of bread, dish of salt, glass of water available for the blessing.

Der Hayr's Prayer List: Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

CHURCH LIBRARY - Anyone needing assistance to donate or take out books from the Church Library should call the church office at 272-7712. There are Armenian books for sale which are shown in the bookcase outside of the library including books by Dn. Gevork Gevorkian -- Contact information for his books: Gevork Gevorkian (ggevorkian@verizon.net)

POOR BOX – Did you know we have poor boxes for donations to help the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

ARMENIAN RADIO HOUR - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM

ARDZAGANG - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

CALENDAR OF EVENTS

DECEMBER

- 1 Senior Citizens, 10 a.m.
- 2 Armenian Language School, 6 p.m.
Parish Council 7 p.m.
- 3 Badarak 201, 7 p.m.
- 4 Martyr's Committee meeting, 7 p.m.
- 5 Nazeli Dance Class & Jr. Choir, 6:30 p.m. (Children)
- 6 Arts Education 10 a.m.-3 p.m. (Youth)
- 7 AHARI "Trace your Ancestry" at 1:30 pm Hanoian Hall.
(please note the corrected time)
- 8 Senior Citizens, 10 a.m.
- 9 Armenian Language School, 6 p.m.
- 11 Women's Guild Cookie Stroll
- 12 Nazeli Dance Class & Jr. Choir, 6:30 p.m. (Children)
- 13 Arts Education 10 a.m.-3 p.m. (Youth)
- 14 Family Luncheon after Badarak
- 15 Senior Citizens, 10 a.m.
Armenian Language School, 6 p.m. (note change in date)
- 16 Parish Council, 7 p.m.
- 20 Cultural Committee Children's concert 5 p.m.
- 22 Senior Citizens, 10 a.m.
- 24 Christmas Eve Service, 6 p.m.
- 25 Christmas Day, Office Closed
- 26, 27 No Arts Education classes

Armenian Christmas Services - details will be announced soon.